

SATURNUS

GLASILO DELOVNEGA KOLEKTIVA SATURNUS, LJUBLJANA - LETO XX - ŠTEVILKA 8 - DECEMBER 1979

V NOVO LETO

Zaključuje se gospodarsko leto 1979. Z dosežki v tem letu nismo zadovoljni. Pogoji v katerih se je odvijalo naše gospodarjenje v letu 1979 niso bili naklonjeni poslovanju naše delovne organizacije. Administrativni posegi, ki jih je narekovala splošna gospodarska situacija, naj omenim samo nekatere: omejitev na področju izvoznouvoznega poslovanja, omejitev

na področju kreditne politike, ukrep o zadržanju cen industrijskih proizvodov; so povzročali težave v nemotenem odvijanju proizvodnje in vplivali na ustvarjeni obseg proizvodnje in dohodka.

Z aktiviranjem kvalitetnih dejavnikov proizvodnje znotraj poslovanja delovne organizacije nismo uspeli nadomestiti poslabšanih pogojev,

saj žal ugotavljamo le minimalne premike na področju produktivnosti dela, izkoriščanju materialnih sredstev ter koriščenju rezpoložljivega delovnega časa in strojnih naprav.

Edino področje s katerim smo letos vendarle lahko zadovoljni, je povečanje naše izvozne dejavnosti in nadomeščanje uvoženih surovin z domačimi.

Ocena naših uspehov in neuspehov v letu 1979 nem je izhodišče za programiranje naših nalog v letu 1980. Ni pričakovati, da bi se pogoji v katerih se bo odvijalo naše gospodarjenje v naslednjem letu izboljšalo. Še vedno

pričakujemo težave v pogledu oskrbe z uvoženimi surovinami, pa tudi usklajevanje na področju cen naših izdelkov z naraščajočimi cenami surovin verjetno še ne bo v celoti urejeno.

Ocenjujemo pa vendar le, da glavni dejavnik, ki bo pogojeval dobro ali slabo poslovanje v letu 1980 leži prav v naših rokah. Leži v letos pre malo aktiviranih možnostih kvalitetnejšega in po obsegu večjega celotnega poslovanja. Kje vidimo te vzvode?

Za našo TOZD Tovarno embalaže je bistven pogoj uspešnejšega poslovanja v letu 1980 ta, da pride do tesnega povezovanja z vsemi elementi skupnega prihodka in dohodka z večino naših poslovnih partnerjev. Na ta način bo v tem reprodukcijskem ciklusu možno razrešiti in uspešno načrtovati celovitost proizvodnje, saj interes za naše izdelke zaradi kvalitete proizvodnje ostaja.

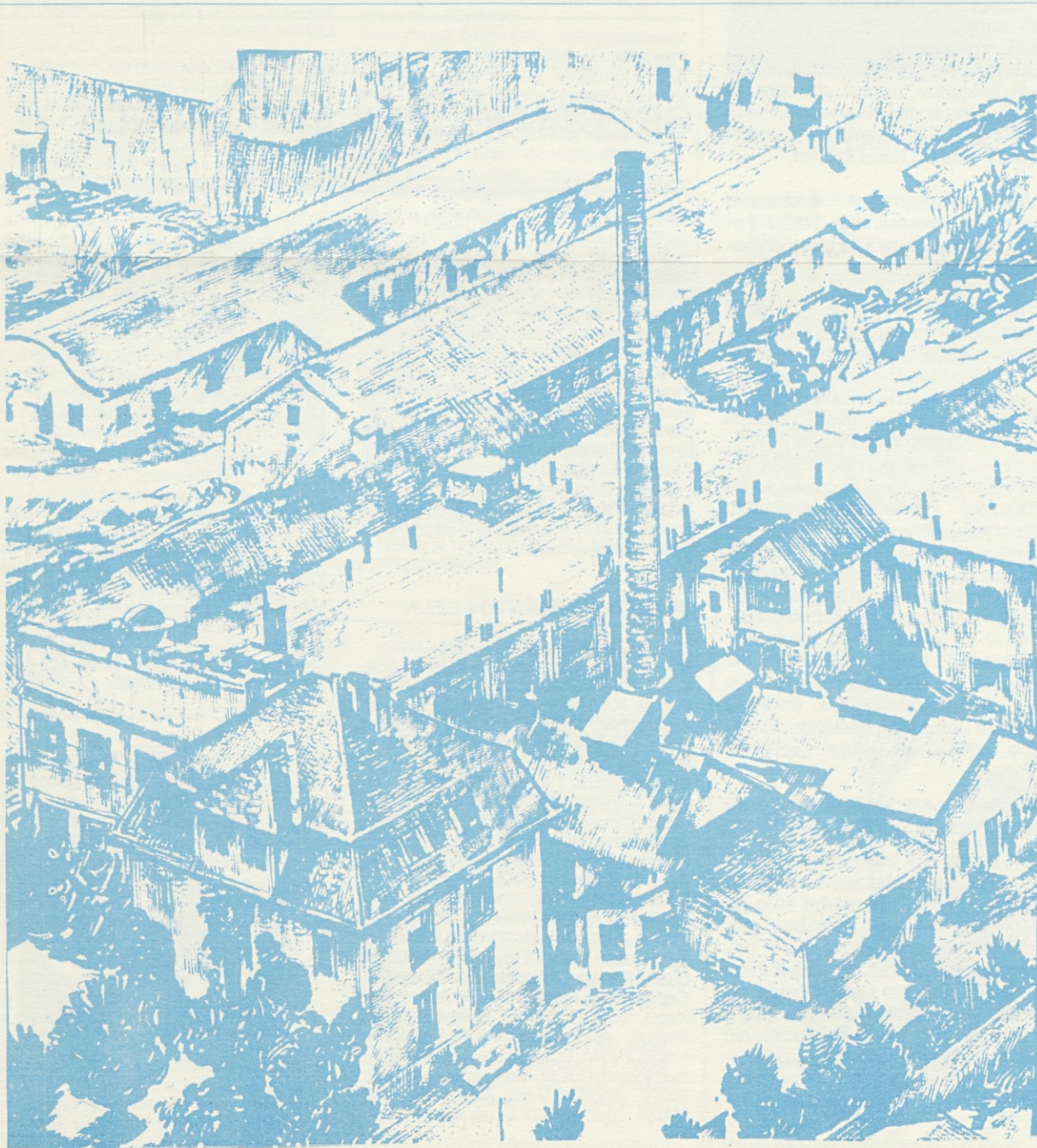
Razvojni oddelek TOZD Tovarne avtoopreme je v letu 1979 skoraj do realizacije razvil vrsto novih proizvodov. Z dodatnimi naporji sodelavcev bi lahko povečali asortiman izdelkov svetlobne opreme in jih ponudili domačemu in inozemskemu tržišču ter na ta način ponovno odprli možnosti za večji tržni plasman izdelkov avtoopreme.

TOZD Orodjarna in vzdrževanje pa stoji pred zahtevno nalogo, kako s kvalitetnejšim vzdrževanjem zagotoviti večjo proizvodno varnost naših strojev in naprav. S hitrim osvajanjem novih orodij mora TOZD Orodjarna in vzdrževanje pomagati k razširitvi in posodobitvi asortimana naših izdelkov, da bi lahko ohranjevali naš delež proizvodnje na jugoslovanskem tržišču in realizirali tudi povečanje proizvodnje izdelkov, ki so namenjeni plasmaju na inozemsko tržišče.

Osnovni pogoji za izvrševanje tako začrtanih nalog, pa ne bo samo produktivnejše delo v neposredni proizvodnji, ampak in predvsem kvalitetnejše delo strokovnih služb, ki morajo z dobrim poznavanjem tržnih potreb, s sprotim analiziranjem ekonomičnosti proizvodnje, kot tudi z razvojnimi delom na novih proizvodnih in tehnoloških postopkih omogočiti v letu 1980, v težavnejših pogojih gospodarjenja uspešno in celovito poslovanje. V zadnjih letih izvedeno modernizacijo proizvodnih naprav ob polnem angažiranju in sodelovanju vseh sodelavcev mora zagotoviti uspešno poslovanje tudi v letu 1980.

Izkušnje nas učijo, da še tako velike težave niso nepremagljive, če jih dobro poznamo in če smo složni in edini v prizadevanjih za njihovo odpravo. Težave poznamo, mislimo pa, da je danes ob prehodu v novo leto v nas vseh enotna želja in hotenje, da s skupnim delom in prizadevanji prav vseh krenemo v novo leto in si prizadevamo vsak zase in vsi skupaj, da bo naš posamični in skupni uspeh, v dobro vseh nas, čim večji.

Miha Košak, dipl. ing.



Srečno '80

MINIPIORTRET

Tonca Roš (47) je zaposlena v Saturnusu že skoraj 33 let, zdaj je teleprinteristka v prodajnem oddelku.



Kje ste delali najprej?

V Saturnusu sem se zaposlila s petnajstimi leti. Najprej sem nekaj mesecev delala v oddelku za brizganje in barvanje. Takrat smo še z ročnimi brizgalkami lakirali notranjost konzervnih doz; na enak način smo barvali tudi kovinske vogalčke za kovčke iz lepenke. Nato sem delala kot vlagalka v tiskami in v istem obratu pozneje kot administratorica. Zdaj delam že sedem let v prodajnem oddelku in zadnja štiri leta delam pri teleprinterju.

V Saturnus ste prišli leta 1947, leta 1949 ste bili sprejeti v ZK. Ko ste se zaposlili vas je bilo 450 delavcev, danes nas je 1900. Tudi vi ste z vašim delom prispevali k današnjemu Saturnusu. Delovni pogoji so se izboljšali - ali se je spremenilo po vašem mnenju v teh tridesetih letih tudi kaj drugega?

Se je, predvsem tovarištvo, ki je bilo včasih med delavci, danes pa ga ni več. Pa tudi z veseljem smo hodili na delo, čeprav smo delali vse sobote in marsikatero nedeljo - plače pa še zdaleč niso bile take, kot so danes. Večino del smo takrat opravljali ročno, vendar je bil naš odnos do dela boljši. Če pa primerjam disciplino, o tej danes sploh ne moremo govoriti, verjetno je k njej pripomogel tudi naš odnos do predpostavljanih, ki smo jih takrat zares spoštovali, bili so tudi vzorni in njihova navodila in nasvete smo tudi upoštevali. **Vam je delo pri teleprinterju všeč?**

Delo je zanimivo in razgibano in ga imam zelo rada. Res je, da spadam pod prodajni oddelek, vendar je to naš edini teleprinter in oddajam telekse za cel Saturnus, tako da dela nikoli ne zmanjka. Delo je zdaj dosti bolj sproščeno, ker je večina zvez z ino-

zemstvom že avtomatiziranih in ni treba več čakati na zvezo preko Zagreba in Beograda, kjer so bile centrale prezasedene in kakšen dan zveze sploh nisem dobila.

Za današnji način poslovanja potuje pismo veliko prepočasni in število sporočil preko teleprinterja in telegrafa se veča iz leta v leto, prav tako telefonski pogovori. Koliko teleksov smo letos že sprejeli in koliko oddali?

Do danes smo sprejeli okoli 5000 teleksov in oddali tudi že okoli 4000 teleksov oziroma telegramov; telegram preko teleprinterja oddam pošti, ki ga posreduje naprej po telegrafu. Telegramov je malo, ker ima skoraj vsako domače in inozemsko podjetje svoj teleprinter, če že ne več teleprinterjev, kot je razvidno iz števil v registru. **Naša proizvodnja je vezana na uvoz, prav tako pa tudi izvažamo. Teleksi so pretežno v tujih jezikih - nemščini, nekaj tudi v francoščini in italijanščini. Vam to povzroča težave?**

Sploh ne, na to sem se kar privadila. Ker le malo tega razumem, kar prepisujem na teleprinter, moram biti predvsem pazljiva; sicer pa vsako besedilo predhodno perforiram in ko dobim zvezo, spustim trak, ki odtipka tekst avtomatsko - direktno tipkanje na teleprinter, ko je že zveza, je prepočasno, nastajajo tudi napake - vse to pa povzroča večje stroške.

Ko že omenjate stroške, pa povejte za primerjavo, koliko stane minuta perforiranega teksta po teleprinterju v Francijo in minuta telefonskega razgovora s Francijo.

V eni minuti, če gre tekst preko perforatorja, odtipka teleprinter približno sedem vrst - črke na teleprinterju so večje, kot jih ima pisalni stroj - in ta minuta stane 7,60 din; če pošljemo v Francijo telegram, nas stane beseda 4,73 din; minuta telefonskega pogovora s Francijo pa stane 42 din. Vse skupaj kar kar draga zadeva. Res pa je, da vsebuje telegram le najnujnejše besede za sporočilo, besedilo teleksa pa je med telegramom in pismom in za določene besede uporabljamo mednarodne kratice, le nekaj črk, v besedilu odpadejo razne vjudnostne fraze, pretirano obširne razlage, zahvale in podobno - skratka vse, kar povečuje stroške.

Pošiljate telekse po Jugoslaviji pa v Nemčijo in Francijo, pošiljali ste jih že v Mehiko in Kanado in Sovjetsko zvezo. Vse telekse lepo zapišete v knjigo, kopije spravite v fascikle. Telekse vam prinašamo napisane na lepo oblikovanih formularjih. Zdaj je leto okoli. Ali nam подарite tudi kako novoletno voščilnico, ki ste jo dobili vi osebno z »z druge strani zveze«?

In Tonca je res dala DEDKA MRAZA, ki je prišel po teleksu.

Anamarija Plesničar

LETOS SO SE UPOKOJILI

Teško je slovo od sodelavcev, ki so bili toliko časa med nami, vendar je to neizbežno. V letošnjem letu so odšli v pokoj:

| | |
|-------------------------|--------|
| Povše Anica v Saturnusu | 30 let |
| Margon Sašo | 29 let |
| Grum Cirila | 26 let |
| Menzinger Milka | 24 let |
| Vidovič Ana | 23 let |
| Koren Jože | 23 let |
| Lunar Janez | 22 let |
| Krušič Marija | 22 let |
| Zaman Ivanka | 21 let |
| Kovač Malka | 20 let |
| Pavlič Marija | 19 let |
| Cvar Marija | 17 let |

| | |
|-----------------|--------|
| Vidmar Ciril | 17 let |
| Topolovec Anica | 17 let |
| Lenček Angela | 17 let |
| Ocepek Fani | 17 let |
| Bavec Anica | 16 let |
| Curk Ana | 16 let |
| Klander Jožefa | 15 let |
| Birk Amalija | 12 let |
| Cimerman Vera | 12 let |
| Turk Marija | 10 let |
| Donša Marija | 10 let |
| Kandić Fatka | 8 let |

Vendar pa to ni dokončno slovo, saj se bomo še srečevali na vsakoletnih srečanjih upokojencev, in še enkrat hvala za vaš trud.



BESEDA UREDNIŠTVA

Spet je leto za nami. Naredili smo obračune, začrtali naloge za naslednje leto. Tako smo tudi v uredništvu pregledali delo in ugotovili, da v preteklem letu le ni vse teklo tako gladko kot bi moralo. Najprej nas je zapustil glavni in odgovorni urednik, uredniški odbor pa je že prej v takem sodelovanju kot je bilo s »profesionalci« izgubil kontakt, tako da je Glas le s težavo redno in kvalitetno izhajal. Konec leta pa se je z izvolitvijo novega uredniškega odbora, glavnega in odgovornega urednika zopet prižgala zelena luč za naš Glas Saturnusa. Zato menim, da smo s to zadnjo številko, čeprav malo tanjšo po obsegu, spet

pripravili trden temelj za nadaljnje delo in pravočasno izhajanje.

Vsem dopisnikom, ki so nam poslali prispevke, pa ne bodo objavljeni v tej številki, se opravičujemo. Objavljeni bodo v naslednji. Tu bi se še dogovorili kdaj je pravi čas za oddajo prispevkov. Vsi, ki bi radi da bodo njihovi prispevki v številki določenega meseca, jih morajo poslati do 10. v tistem mesecu. Zlasti še tiste prispevke, ki jim aktualnost po mesecu ali več zastaja. Kakor veste, vse prispevke honoriramo v skladu s pravilnikom. Prav sedaj pa pripravljamo novega, katerega vrednostne postavke bodo višje od postavk prejšnjega. Koliko in kako boste zvedeli v prihodnji številki.

Naj vas ob koncu tega pisanja povabimo vse med naše dopisnike.

SREČNO!



DISCIPLINSKA KOMISIJA

Skupna disciplinska komisija je na podlagi prijav kršitev delovnih obveznosti ter sprejetih zahtev za začetek disciplinskega postopka na seji dne 19. decembra 1979 obravnavala 12 primerov. V vseh obravnavanih primerih je ugotovila, da je bila storjena kršitev delovnih obveznosti in zato izrekla naslednje ukrepe:

1. Prenehanje delovnega razmirja
BRODAR Miranu, strojnemu ključavničarju v TOZD Orodjarna in vzdrževanje, za hujšo kršitev, ker je v zadnjih treh mesecih večkrat neopravičeno izostal z dela.
2. Prenehanje delovnega razmerja, ki se ne bo izvršil, če obdolženi v preizkusni dobi 6 mesecev ne bo storil nove kršitve delovnih obveznosti.
AVSEC Valentinu, energetiku v TOZD Tovarna avtoopreme, za hujšo kršitev, ker je bil vinjen na delovnem mestu.
3. Denarna kazen 500,00 dinarjev
ČERNE Ivanu, delavcu v skladišču pločevine TOZD Tovarna embalaže obrat Zalog, za hujšo kršitev, ker je

samovoljno vzel in vozil viličarja, povzročil nesrečo s poškodbo sodelavca.

4. JAVNI OPOMIN

HORVAT Jožetu, skladiščnemu delavcu v TOZD Tovarna avtoopreme, za hujšo kršitev, ker je samovoljno vzel viličarja, povzročil nesrečo v kateri je nastala za TOZD materialna škoda. Zato mora poravnati tudi del nastale škode v višini 300,00 dinarjev.

KAPIČ Hamidu in GRBIĆ Muharemu, transportnima delavcema v TOZD Tovarna embalaže obrat Zalog, za hujšo kršitev, ker sta neopravičeno odklonila izvrševanje nalog.

PODOBNIK Lidiji, delavki v montaži v TOZD Tovarna avtoopreme za hujšo kršitev, ker je že večkrat neopravičeno izostala z dela.

LAZAREVIČ Dušanu in SAVIĆ Ostoju, oba transportna delavca v TOZD Tovarna embalaže, za lažjo kršitev zaradi enodnevnega neopravičenega izostanka z dela.

PIRNAT Bojanu, transportnemu delavcu v TOZD Tovarna avtoopreme, za lažjo kršitev, ker je med delom samovoljno zapustil delovno mesto in odšel iz tovarne.

V dveh primerih lažje kršitve pa je komisija dvema delavcema izrekla ukrep opomin.

NOVOLETNA SLIKOVNA KRIŽANKA

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|---|--|------------------------------------|--------------------------------------|---|---|---------------------------------------|------------------------------|-------------|--------------------------------|-------------------------------------|---|--|
| | | RAZLIČNA SOGLASNICA | "MLADI" VOJAKI | MLADINSKA PISATELJICA PEROCI | STOPNJA V LESTVICI VOJNADREJENSTVI | AVTOMOB. OZNAKA ZA NOVO GRADIŠKO | PIJAČA STARIH SLOVANOV | KEM.SIMB. ZA NATRIJ | SLOVENSKI SKLAD. SLAVKO | SEŠTE-VEK | ZELENICA V PUŠČAVI | LIMITED OKR. | KEM.SIMB. ZA EVROPIJ | ROJSTNI KRAJ K. MARXA | OSEBNI ZAMEK | OGNJE-NIK | ZDRAVI-LIČJE V ŠVICI | RUSKI PISATELJ GORKI | | |
| | | MONGOLSKI VLADARSKI NASLOV | | | | FINSKI ATLETSKI TEKAČ NURMI | ZDRAVIL-NA RAST-LINA | TEM. ORG. ZDROŽ. DELA NESTRO-KOVNJAK | | | | | RIMSKA 1 NASELJE V VOJVO-DINI | | TOVARNA ZDRAVIL V LJUB-LJANI | | | | | |
| | | POL-MER | | ZNANA ITALI-JANSKA HRANA | SLIKAR-SKA DE-ŠČICA | | | | | | | | AVT.OZNAKA ZA PEG IZSTRELEK ARTILER. OROŽIJ | | | PTICA PEVKA | AVT.OZNAKA ZA MAKARSKO | | | |
| | | NADA, UPANJE | | | DOLGOREPA PAPIGA MAJHNA TOVARNA | | | | | | | OKVARA | SKUPNO IME ZA INDOEVRO-PSKA PLEMENA | | | | | | | |
| RIMSKA PET | TRATA | NORVEŠKI PESNIK AAS EN | VAS PRI LJUBLJANI DEN, DELEŽ, KI PRATEKA DOB. PODJET. | | | | | | OBER 1500 KM DO GE BRZICE NAREKI VOJKSI - FINSKA | | | | | | | | TROPSKI KUŠČAR | | | |
| IZBRANA DRUŽBA | | | | GLAS | | | | RUSKI PESNIK VJAČESLAV | | | | | | | | | | | | |
| DELAVEC V LIVARNI | | | | ANTON ASKERC NEKDANJI TURSKI NASLOV | | AVT.OZNAKA ZA AVSTRILJO AVT.OZNAKA ZA KARLOVAC | | REKA V SRBIJI PREPROSTO STRELNO OROŽJE | | | | | | | | | | | | |
| SLOVENSKA PEVKA KRAŠOVEC | | | | | RDEČI KRIZ PERU-NIKA | | TEKSTIL-NA RAST-LINA | | | | HIMALAJ-SKA KOŽA | | | | | | | | | |
| BIVŠE MESTO NA SEV. OBALI AFRIKE | | | | | | | GORA V ŠVICI REKA V SZ | | TEMELJNA PESNJICA KI JENI TRE BA VOKAZOV. | | NAPLAČILO PREDUJEM SLOV. IGRAL. BERT | | | | | | | | | |
| OSEBNI DOHODEK | | FINSKO JEZERO MOČNI STRUPI | | | | OKRASEK LATINSKI VEZNIK | | | | | | | | ANDREJ NOVAK ROBERT REDFORD | | | | | | |
| ROKOM. KLUB IZ RIJEKE | | | | MLAD TELI-ČEK | | | | SOZVOČJE TONOV AVT.OZNAKA ZA NORVEŠKO | | | | | | | | | | DELAVEC ŽIVILSKI STROKI | | |
| AVTOMOB. OZNAKA ZA ZRNEMOJ30 | CITROENOV AVTO PESTNER | | | HUDIČ | TEDELOVAL. GODAL IZ CREMONE | | | | LAHKA, RISANA LITERA-TURA | | | | | | | | JAPONSKA PIJAČA IZ RIŽA | IVAN VIRANT | KEM.SIMB. ZA ŽVEPLO SOVJETSKI SAHIST MIHAIL | |
| TUJE ŽENSKO IME | | | | | OKRASNI KAMEN MNOŽ. | KEMIČNI SIMBOL ZA NOBELIJ | | | IVAN LEVAR | | | PELIKANI NAJDALJ. JUGOSLON. REKA | | | | | | | | |
| SLOVENSKI GLASBENIK SOSS | | EGIP. BOG AVSTRALSKI MEDVED | | | | | | | FRANCOŠKA TERORIST. ORGANIZ. V ALŽIRIJI | | | | | KARTA PRI TAROKU AVT.OZNAKA ZA ZENICO | | | | | | |
| KRVILOČNA GOZDNA ŽIVAL | | | VULK. OTOK NA FILIPINIH GORSKI VRH, KOPA | | | | | | NAJLJUBŠI GOST ZA NOVO LETO DEDEK | | | | | KEM.SIMBOL ZA KALIJ | LINO VENTURA | | | RIMSKI HUNJI BOG | | |
| KEMIČNI SIMBOL ZA JOD | ŽILA OD-VOBNICA STARA ŽENICA | | | | | LEVI PRITOK RENA V ŠVICI | | | AVTOMOB. OZNAKA ZA ZAJEČAR | VPLAČILO GOTOVINE SPRE JEM DENARJA | RADOST MESTO NA ČESKEM | | | | | | | | | |
| ŠAMPION | | HUNSKI KRALJ ZVEZDA V OVEZADJU ORLA | | | | | | | | | | | AVT.OZNAKA ZA ITALIJO RIMSKA 4 | AMPER DRŽAVNA BLAGAJNA | | | | SOUTH MOLE-KULA | | |
| NEKDANJI RODOVI VITALIJI | | | | INGOLIČ ANTON | | BIVŠA TOV. GOSPOPRE-ME V LJUBLJANI | TEKSTIL. TOVARNA IZ ZAGREBA | ČESKA PRITOKNICA OTOK V PRESHAN-SKEM JEZERU | | | | | VOJNI STROP UGANBSKI POLITIK IBI | | | | | | | |
| HEBREJSKI PREROK | | | | DAN V TEDNU POKRIVALO IZ SLAME | | | | | SLOVENSKI PISATELJ FRANC MEŠKO | | | | | | | | | ORANJE STIČIŠČE DVEH PLOSKEY | | |
| 60 MINUT | | | VIDIKI, POGLEDI NAZIV I BQH PTOV-KRALJEV | | | | | | ATMOSFERA PRIPovedno PESNIŠTVO | | | | REKREATIV. CENTER V ŠIŠKI | REKA V ITALIJI | | | | | | |
| LAHEK TEKNOVA NI ČOLN REKA V JUŽNI AMERIKI | | | | | | MESTO V FRANCIJI | | | | | | | IVAN MINATTI BALETNIŠO-LIST MOJMIK | GRŠKA ČRKA ČEČ TENČKA | | | | RIMSKA 5 TRAVA DRU-GE KOŠNJE | | |
| AVTOMOB. OZNAKA ZA ŠPANIJO | BIVŠI JAP. PREDSED. HIROBUMI | ROMULOV BRAT | | | | | | | GLAS SATURNUS | SAVOGLAS. ORGAN VIDA | | ŠTEVILO Z DNEVA NIC-LAMA ANGLEŠKO SVETLO PIVO | | LUNINA MENA KEM.SIMBOL ZA KLOR | | | KAČA VE-LIKANKA ITALIJ. KAMION | RAZLIČNA SOGLASNICA VRSTA RAZVETJJA | | |
| ZAPOREDNI ČRKI | | FILM. IGR. MARGARET RI KO DEBENJAK | | | | | | | BODEČ PLEVEL | | | | | | | | | | | |
| OTROČAD | | | | | | | | | GRAD NAD IZVIROM PIVKE IZ ČRKA | | | | | | | | POZDRAV STARIH RIMLJANOV EAST | | | |
| SLOVENSKI PESNIK VALENTIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |